

# IMPRESSUM

Editeur: Val-de-Ruz Info, CP, 2053 Cernier  
 Présidente de la coopérative: Claire Wermeille, 032 853 10 21  
 Rédaction: Claire Wiget, 079 285 25 41  
 Secrétariat: Magaly Neuwenschwander, 079 457 73 42  
 Publicité: Yossi Belleli, 076 412 72 05, yossi.pub@gmail.com  
 Pour les questions administratives, commerciales et rédactionnelles: journal@valderuzinfo.ch  
 Internet: www.valderuzinfo.ch  
 Impression: Val Impressions, Cernier  
 Tirage: 8'200 exemplaires  
 Distribution bimensuelle:  
 Dans tous les ménages du Val-de-Ruz  
 IBAN: CH34 8025 1000 0029 0688 4  
 Prochaine parution: le jeudi 8 novembre 2012

# Val-de-Ruz info

No 50 - 25 octobre 2012

## ET DE 50...

Val-de-Ruz Info célèbre aujourd'hui un anniversaire puisque vous tenez entre vos mains le 50e numéro de cette publication bimensuelle.

Que d'événements liés au Val-de-Ruz ont été relatés dans les colonnes de ce journal depuis le 27 mai 2010, date de sa création. Deux ans et demi de grandes et

de petites histoires qui font la vie de la vallée... L'histoire d'une fusion, l'histoire d'un champion de ski qui raccroche ses lattes, l'histoire d'expositions, de vie culturelle, associative et politique.

Cinquante numéros qui ont vu le jour grâce au rêve et à l'acharnement d'une équipe de bénévoles. Mais Val-de-Ruz

Info ne serait rien sans ses lecteurs, ses abonnés et ses annonceurs, sans la population de la vallée qui façonne chaque jour sa région.

Un grand merci donc à ceux qui soutiennent de près ou de loin Val-de-Ruz Info. /cwi

## SOMMAIRE

- 2 Portes ouvertes
- 2 VTT Roc d'Azur à Fréjus
- 3 Rencontre avec nos autorités
- 3 Animation 2065
- 3 Etat civil
- 3 Petites annonces
- 5 Voyage dans le Val-de-Ruz
- 7 Agenda
- 7 Resultats sportifs
- 8 Célébrités Vaux-de-Reuses

The collage features several issues of the magazine 'Val-de-Ruz info'. Visible titles include 'No 1 - 27 mai 2010', 'No 21 - 26 mai 2011', 'No 32 - 8 décembre 2011', and 'No 35 - 26 janvier 2012'. The issues show a variety of content: a 'Sommaire' (Table of Contents) for issue No 1, a 'Billet de la Présidente de la Coopérative', a 'Coucher à 15, se réveiller à un' article, and a 'Blasonnement' section. There are also numerous advertisements for local businesses such as 'FIVAZ', 'RAIFFEISEN', '75cl.ch', 'SAMIR ALIC', 'edilceramic', 'flückiger ELECTRICITE', 'hildenbrand', 'ELECTRICITE TELECOM MATTHEY', 'Dépannage 24h/24 Tecaro', 'physic CLUB', and 'EMERY'. A large advertisement for 'Imprimerie & photocopie couleurs VAL Impressions' is also present, along with a notice about a '30 places dans un chalet'.

**Imprimerie & photocopie couleurs**  
**VAL Impressions**  
 COMBLE-EMINE 1  
 2053 CERNIER  
 TÉL. 032 853 56 39  
 FAX 032 853 56 62  
 valimpressions@bluewin.ch

**CET EMPLACEMENT EST RÉSERVÉ POUR VOTRE ANNONCE**  
 Votre courtier en publicité: Yossi Belleli  
 076 412 72 05, yossi.pub@gmail.com

**RAIFFEISEN**  
 Banque Raiffeisen du Val-de-Ruz

**FIVAZ**  
 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION  
 2043 Boudévilliers  
 www.fivaz.ch  
 Ouvert samedi matin de 8h à 11h  
 Aménagements extérieurs  
 Murs de soutènement  
**EXPOSITION**

**Cave des Lauriers**  
 Jungo & Fellmann - Cressier  
 Château 6  
 032.757.11.62  
**75cl.ch**  
 Livraison gratuite  
 Visite de cave  
 Apéritif - Mariage  
 Cave ouverte samedi de 10 à 12 h ou RDV

**> BON pour un test auditif gratuit**  
 Votre centre auditif Neuroth près de chez vous :  
 > NEUCHÂTEL, Place Pury 7  
 032 724 00 50  
 > ST-IMIER, Rue Francillon 14  
 032 940 18 92  
 Venez nous trouver !  
 La pause-café vous sera offerte !  
**NEUROTH**  
 Entendre mieux. Vivre mieux.

**Picci Sàrl**  
 2063 Vilars  
**Ebénisterie – Agencement – Cuisine**  
 Tel 032 853 53 66 – www.picci.ch – fax 032 853 55 22

**physic CLUB**  
 www.physic-club.ch

## PORTES-OUVERTES AUX PERCE-NEIGE

Après avoir présenté au grand public le travail de 26 pensionnaires de l'atelier d'arts visuels durant la première partie du mois d'octobre au péristyle de l'Hôtel-de-Ville de Neuchâtel, la Fondation Les Perce-Neige ouvre ses portes au public le 27 octobre. Quatre sites sont concernés dont deux dans le Val-de-Ruz. Il s'agit des Hauts-Geneveys,

Cernier, La Chaux-de-Fonds et Neuchâtel. Le public pourra ainsi découvrir les lieux de travail, les domaines de compétences de la fondation et les professions sociales.

Actuellement, plus de 240 ouvriers travaillent dans les divers ateliers de la Fondation Les Perce-Neige. Cernier accueille

les ateliers de développement à l'autonomie sociale et professionnelle, de mise en situations et d'arts visuels. Aux Hauts-Geneveys, les visiteurs découvriront les ateliers K-LUMET et artisanat, manufacture, apprêts, fagots-services, jardin, les ateliers de travail adapté et l'espace de jour ainsi que la Boulangerie le Croissant<sup>TM</sup> Express.

Sur le site des Hauts-Geneveys, les visiteurs pourront acquérir des produits Perce-Neige.

La journée portes-ouvertes de la Fondation Les Perce-Neige aux Hauts-Geneveys, Cernier, La Chaux-de-Fonds et Neuchâtel ont lieu le 27 octobre de 9h à 12h et de 13h30 à 16h. /cwi-comm

## VTT ROC D'AZUR À FRÉJUS

### Beaux résultats de vaudruziens

Selon désormais une belle tradition de fin de saison, plusieurs neuchâtelois se sont rendus au plus grand rassemblement de VTT au monde, à savoir le ROC d'AZUR de Fréjus. Pour sa 29e édition, il a réuni plus de 18'000 coureurs dans

une ambiance joyeuse et festive. Quelques compétiteurs du Val-de-Ruz ont réussi de fort belles performances.

C'est ainsi que dans la course de relais à travers les rues de Roquebrune-sur-Argens, une compétition courue en nocturne, très spectaculaire et prisée du

public, l'équipe formée de Yannick Sarret de Fontaines et Christophe Geiser de Dombresson a remporté une superbe 2e place. Ils n'ont été devancés que de 10 secondes par un duo qui avait à sa tête, ni plus ni moins, que le vainqueur des jeux olympiques de Sydney, Miguel Martinez.

Christophe Geiser, en très grande condition, a même établi le record du tour.

Dans cette même épreuve, Grégory Baruselli de Dombresson, associé à Yann Roth de Leysin, se sont également qualifiés pour la finale et ont pris une méritoire 18e place. /cm

**J.C. Rollier**  
SERRURERIE EN TOUS GENRES  
CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES

Soudure • aluminium • inox

Forgerons 23      Tél. 032 853 55 77  
2065 SAVAGNIER      Fax 032 853 37 43

**Dick Optique**

**Dick Optique SA**  
Pascal Dick | Opticien  
Av. L.-Robert 64 | 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 913 68 33 | info@dickoptique.ch  
Facebook | Twitter | www.dickoptique.ch

**MCM ÉLECTROMÉNAGER**

**Vous conseille**  
La vie en hors  
**FORS**

échange - rénovation menuiserie  
découpe inox toutes prestations  
devis sans engagement

**MCM** Verger 4  
ELECTROMENAGER SA 2013 Colombier 30 ans

Ouvert tous les jours jusqu'à 18h30  
Tél. 032 841 22 09  
www.mcmmayor.ch

**Château d'Auvernier**  
ENCAVAGE FONDÉ EN 1603

TÉL. 032 731 21 15 - WWW.CHATEAU-AUVERNIER.CH

**RWB HOLDING SA**

Une équipe d'ingénieurs  
au service de l'Homme  
et de l'environnement

AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE  
EAU  
ENVIRONNEMENT  
GÉNIE CIVIL  
ÉNERGIE

www.rwb.ch - CH - 2000 NEUCHÂTEL

**EP ÉLECTRICITÉ SA**  
www.epsa.ch

**Au Griffon** Votre boutique du Val-de-Ruz!

**switcher** made with respect

Venez découvrir les nouveautés automne-hiver, les matières et les couleurs sont superbes!  
Switcher - Driver - TBS - Ammarachel - Sepia - Mia Soanna - Triumph - Sloggi - Passionatta et bien plus encore!!  
Epervier 9 - 2053 Cernier - 032 853 70 12 - Places de parc devant la boutique

Succursale de Neuchâtel  
Rue du Puits-Godet 6A  
2000 Neuchâtel  
Tél. 032 720 92 92

Agence de La Chaux-de-Fonds  
Rue de la Serre 29  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 913 14 41

Succursale de Genève  
Rue des Maraîchers 36  
1205 Genève  
Tél. 022 708 48 48

**EMERY** Ecoute Respect Disponibilité  
Pompes funèbres

Ecoute et empathie pour conseiller les familles

032 841 18 00 24h/24  
Neuchâtel - Colombier

**CET EMPLACEMENT EST RÉSERVÉ POUR VOTRE ANNONCE**

Votre courtier en publicité: Yossi Belleli  
076 412 72 05, yossi.pub@gmail.com

**Ani'Croc**

Rue Frédéric Soguel 6 - 2053 Cernier  
Case postale 13 - Tél. + Fax 032 852 06 34

**Semaine automnale 10% sur tout du 25 au 31 octobre 2012**

Accessoires et alimentation pour animaux  
Sauf sur les promos actuelles

**POMPES FUNÈBRES WASSERFALLEN**  
Depuis 1939  
24h/24  
032 725 40 30

www.pf-wasserfallen.ch  
PRÉVOYANCE FUNÉRAIRE

**TROC DE CHEZARD**

Enfants 0-16 ans  
Samedi 27 octobre, 9h-16h  
Salle de gym du collège

**DEMENAGEMENTS** Suisse-France-Belgique  
**Maillard-Joliat/SCAMER**  
Déménagements  
Déménagements - Transports - Emballages  
Garde-meubles - Licence transport OFT  
2065 Savagnier et 2300 La Chaux-de-Fonds  
**079 213 47 27**  
Transport express ou planifié  
scamer@bluemail.ch - www.scamer.ch

## RENCONTRE AVEC LES 5 NOUVEAUX CONSEILLERS COMMUNAUX

Avant l'entrée en vigueur de la nouvelle commune, au 1er janvier 2013, Val-de-Ruz Info vous propose de faire connaissance avec les cinq conseillers communaux qui présideront aux destinées de Val-de-Ruz. Première rencontre avec le président, le PLR Christian Hostettler



### Kikan aux commandes de la nouvelle commune.

D'emblée, le personnage en impose, de par sa stature au premier regard puis ensuite, par sa franchise et son rayonnement. Christian Hostettler dit Kikan est heureux de sa nouvelle situation et il ne se prive pas de le faire savoir. Bien sûr, la décision n'a pas été facile à prendre. On ne quitte pas 50 ans de vie agricole sans y réfléchir à deux fois.

La terre a été le quotidien de Christian Hostettler depuis sa naissance, le 22 mai 1960. Quatrième de 5 enfants, que des sœurs, il a été élevé comme un fils unique, comme celui à qui sera transmis plus tard le domaine familial, concède-t-il. Dès sa venue au monde, il baigne dans le monde politique et associatif. Dans sa famille, on a

toujours été libéral et très investi dans les causes publiques et la vie associative.

S'il fait ses classes primaires à Coffrane, c'est à La Chaux-de-Fonds qu'il achève son école obligatoire, en section scientifique et moderne, avant de rallier l'école d'agriculture de Cernier. Dans la Cité horlogère, il se lance dans l'athlétisme et décroche 9 titres de champion suisse au marteau et au poids et 20 sélections en équipe de Suisse.

L'année 1990 marquera la vie du jeune vaudruzien à deux titres: il se marie et devient propriétaire du domaine de Serroue. Au fil des ans, sa famille s'agrandit. Il est aujourd'hui le père de 4 garçons (21, 19, 17 et 9 ans). En 1992, il s'associe avec deux agriculteurs de Coffrane et crée une communauté d'exploitations agricoles.

En 1992, il entre en politique au Conseil général de Coffrane avant de «grimper» en 1996 au Conseil communal et d'occuper le siège de président, dès 2000. Au fil des ans, il accumule les représentations dans différents organes: président de la Paroisse civile de Coffrane, Montmollin et des Geneveys-sur-Coffrane, du 2e arrondissement forestier, de Lignum Neuchâtel, membre du comité directeur de Sivamo, du comité de pilotage de la fusion du Val-de-Ruz, du comité directeur du CNIP et de la commission cantonale H20, du conseil d'administration de la Fondation Borel. En 2005, il fait son entrée au parlement cantonal et devient membre des commissions agricole, forestière, Harmos, des déchets, sans compter diverses commissions d'entretien des ouvrages d'art. Dans un registre moins politique, il est aussi membre fondateur

du volley-ball club Val-de-Ruz, du Lion's club Val-de-Ruz responsable jeunesse et membre honoraire du SEP Olympic La Chaux-de-Fonds.

Christian Hostettler, un infatigable, à qui le travail ne fait pas peur. Sa nouvelle fonction de président de la nouvelle commune le ravit et il reconnaît volontiers qu'il va devoir apprendre un certain nombre de choses. A commencer par avoir sous ses ordres plusieurs dizaines de personnes.

Globalement, son nouveau travail est assez contraignant, mais tellement gratifiant, explique-t-il rayonnant. «Maintenant on est aux foins, on met en place les choses, on travaille en sous-sol».

Quand on lui demande ce qui va lui manquer le plus de son ancien métier d'agriculteur, (un métier qu'il n'a pas abandonné, mais qu'il approche maintenant d'une manière différente, précise-t-il) il répond après quelques instants de réflexion que ça lui fait bizarre de passer devant les écuries, de voir les bêtes et de se dire qu'il ne va pas les nourrir. Par contre, il est assez content d'être à l'intérieur quand il pleut. La période la plus dure a été celle de ses derniers jours en tant qu'agriculteur. «Ça allait tellement bien qu'on se demandait si c'était bien de quitter». Aujourd'hui la réponse ne fait aucun doute: «j'ai tout, je suis heureux».

Sa seule crainte, c'est peut-être que sa nouvelle fonction le change. Mais tant qu'il sera «Kikan», dans les assemblées, les réunions et pour ses connaissances, le pari sera gagné. /cwi

## ANIMATION 2065 ENTRE DANS L'ÂGE ADULTE

### Vingt ans d'animations à Savagnier...

Depuis 1992, le village sylvagnin abrite un groupe d'habitants qui a décidé, sous le nom d'Animation 2065 de mettre sur pied différentes manifestations.

L'histoire a démarré une année plus tôt, en 1991, à l'occasion du 700e anniversaire de la Confédération qui coïncidait avec le 125e anniversaire du collège du village. Un double événement qu'il fallait célébrer dignement. Ni une ni deux, les citoyens se sont mobilisés, avec le soutien des autorités communales, pour organiser une grande manifestation qui s'est déclinée notamment sous la forme d'un spectacle sons et lumières en l'honneur du collège, d'un grand bal et d'un spectacle humoristique. À cette occasion, la famille Leuba, propriétaire du four banal du village a accepté de le mettre en fonction. Et c'est peut-être ce dernier point qui a donné l'envie à une partie de la population sylvagnienne de continuer à organiser différents événements au village. Il est rare qu'une manifestation d'Animation 2065 se déroule sans que quelques sèches typiquement neuchâteloises ne soient cuites dans le four banal.

L'année suivant l'anniversaire de la Confédération et du collège, en 1992 donc, 7

personnes se sont retrouvées pour fonder le groupe Animation 2065, en référence au code postal de la localité. Depuis, c'est toute une série de manifestations qui a trouvé sa place dans le calendrier villageois. Pour n'en citer que quelques-unes, il y a eu le bal-folk au battoir, la fête de la forêt au stand, l'exposition de vieux jouets aux ateliers Sylvagnins, une expo-photos à la Corbière, des soirées cinéma en plein air autour du four, la crémation du bonhomme-hiver au stand de tir, la fête villageoise et de nombreux concerts et cabarets-spectacles. Les manifestations, qui se déroulent souvent à proximité du four banal, attirent un public très local et parfois très nombreux. L'édition 2012 du cinéma en plein air a fait le plein. Les membres d'Animation 2065 avaient préparé 150 sèches au beurre qui ont toutes trouvé preneur.

De sept, l'association est passée aujourd'hui à une trentaine de membres qui organisent annuellement 2 à 3 manifestations, les plus récurrentes étant la crémation du bonhomme hiver, le cinéma en plein air et plus récemment la fête de la chandeleur. La particularité d'Animation 2065, c'est que ses membres ne sont pas tenus de prendre part à l'organisation de tous les événements. Quatre à cinq personnes en prennent la responsabilité, les autres

s'engageant à venir donner un coup de main le jour-J.

Le leitmotiv d'Animation 2065, c'est les enfants. À cet égard, l'ancien président de l'association, Eddy Blandenier aime à rappeler qu'aujourd'hui devenu jeunes adultes, nombre d'entre eux se souviennent des beaux moments passés à bricoler, à dessiner, à fabriquer divers objets et accessoires, à assister à des spectacles ou à se grimer.

Et pourtant, à ses débuts, Animation 2065 n'était pas vue d'un très bon œil par les anciens du village qui estimaient que la commune comptait suffisamment de groupements. Depuis, elle a acquis ses lettres de noblesse et fait partie intégrante de la vie villageoise. En 1993, Animation 2065 rallie l'association des sociétés locales de Savagnier.

Dernièrement, une nouvelle page de l'histoire d'Animation 2065 s'est tournée. La présidence est passée de Nicole Gaberel, une sociétaire de la première heure à Monica Devenoges. L'association est dans une phase de transition. Les anciens membres passent le témoin à de nouveaux, plus jeunes. Mais les buts restent les mêmes: animer le village en gardant en ligne de mire ses plus jeunes citoyens.

## ÉTAT CIVIL

**Mariages et décès dans le Val-de-Ruz, du 8 au 15 octobre 2012.**

**A été porté à notre connaissance le décès suivant:**

Le 8 octobre 2012, Besancet, Francis, né en 1930, domicilié à Cernier

**A été porté à notre connaissance le mariage suivant:**

Le 15 octobre 2012, Gaberel, Maryline et Cabral Perez, Papa, domiciliés à Chézard-Saint-Martin

Pompes funèbres  
Weber & Grau



2053 Cernier 032 853 49 29

## Petites annonces

**Pasteur indépendant reconnu par l'état de Neuchâtel:** visites à domicile, relation d'aide, cours bibliques privés. 079 846 09 47  
[www.pasteurindependant.com](http://www.pasteurindependant.com)

**Cernier A louer cabinet (10m2) pour thérapies alternatives.**  
Lyce Evard - tél. 032 853 20 70

**A VENDRE** aux Geneveys-sur-Coffrane, appartements neufs de 3.5 pièces et 4.5 pièces dans maison de Maître totalement rénovée, à proximité de toutes commodités, choix des matériaux au gré des preneurs, livraison printemps 2013. Pour plus d'info, Tél. 032 722 18 90 ou [immobilier@rotilio.ch](mailto:immobilier@rotilio.ch)

**A LOUER** petite maison à Coffrane conviendrait à personne aimant le jardinage. Libre dès janvier 2013. Fr. 1'100.- charges comprises. Tél. 032 857 18 27.

**A vendre, à Chézard-St-Martin,** dans PPE de 6 unités, attique de 4,5 pièces au 3ème étage, bon état, avec ascenseur comprenant 3 chambres à coucher, séjour, cuisine ouverte agencée, véranda, salle d'eau avec douche/WC, salle d'eau avec baignoire/WC, mezzanine et réduit. Situation idéale. Locaux annexes: cave, place de parc dans garage collectif et jardin commun. Prix de vente: Fr. 450'000.-. Contact pour visiter et pour tous renseignements: Mme Violaine Terrier, tél: 079 479 73 97 ou [violaine.terrier@hotmail.com](mailto:violaine.terrier@hotmail.com).

Pour célébrer son 20e anniversaire, Animation 2065 fait la fête avec les Sylvagnins, le 27 octobre à la salle de la Corbière. Au programme, à 15h spectacle pour enfants, à 16h lâcher de ballons, à 17h Spectacle de magie, à 18h apéritif, à 19h souper (sur réservation: 032 853 60 11) et dès 22h30 disco avec AK'Prod. /cwi

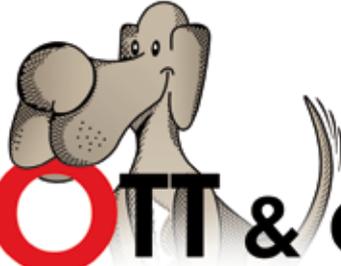
## L'Alarme Croix-Rouge assure une aide rapide en cas d'urgence.

Un problème est si vite arrivé.

Croix-Rouge suisse 

Informations: CRS Section Neuchâtel, Téléphone 032 886 88 64, [croix-rouge.neuchatel@ne.ch](mailto:croix-rouge.neuchatel@ne.ch)  
CRS Section la Chaux-de-Fonds, Téléphone 032 886 82 32, [carine.pica@ne.ch](mailto:carine.pica@ne.ch)

## NOUVEAU à Savagnier !!! 2, rue des Forgerons



# ELLIOTT & Cie

LA BOUTIQUE QUI A DU CHIEN

Pour vos compagnons à 4 pattes :

- Coussins confortables et design.
- Sellerie cuir et nylon pour chiens et chats.
- Jouets pour chiens et chats.
- Collection prêt-à-porter pour chiens.
- Alimentation pour chiens et chats.
- Installation de chatières.
- Fabrication de passerelles sur mesure.
- Autocollant personnalisé de votre animal.
- Livraison gratuite au Val-de-Ruz.
- Cartes de fidélité.

Possibilité de commander l'alimentation par téléphone, la livraison se fera le soir même. Par mail, la livraison se fera le lendemain soir.

Nous sommes heureux de vous accueillir dans notre boutique.

2, rue des Forgerons  
[cydigiou@gmail](mailto:cydigiou@gmail)

CH 2065 Savagnier

☎0041 78 600 76 69  
[www.elliottetcie.com](http://www.elliottetcie.com)



## Recherche

Je recherche grands vins  
„Bordeaux“  
Millésimes 1982 - 2003

Adrian Winkler, 5630 Muri (AG)  
079 780 10 25

[www.winklerwein.ch](http://www.winklerwein.ch)

Le Troc des mamans voit double

## TROC DES MAMANS

Dimanche **28 octobre** 2012  
Hôtel-Restaurant **La Croisée**

**1er Troc** Le matin de 9h à 11h30  
**2e Troc** L'après-midi de 13h30 à 16h avec changement d'exposants

**1er Troc:** Poussettes, buggies, Voitures, vélos, sièges, Jouets, livres, puzzles

**2e Troc:** Habits d'hiver et accessoires, Skis, patins, souliers

**MALVILLIERS**  
Renseignements: 032 857 15 27 • [alinsky@bluewin.ch](mailto:alinsky@bluewin.ch)

# La Tarentelle

## SILENCE ON TOURNE

le cinéma en chansons

### Savagnier

Salle de la Corbière  
novembre 2012

Spectacles:  
Vendredi 2 - 20 h 00  
Dimanche 4 - 17 h 00  
Vendredi 9 - 20 h 00

Adultes: Fr. 20.-  
Enfants: gratuit jusqu'à 16 ans  
Billets à l'entrée ou sur réservation par SMS: 078 897 29 97  
par courriel: [la.tarentelle.savagnier@gmail.com](mailto:la.tarentelle.savagnier@gmail.com)  
Ouverture des portes à 16h30 / 19h30

direction bandes son et arrangements musicaux: DAVID LACK  
piano: BAPTISTE BLANDENIER — trompette: JEREMY ROSSIER  
jeux de lumière: NATHANAEL SUNIER

**RAIFFEISEN** **SERRUREN** **ROMANG**



**AMG PROMOTIONS**



### NORD VAUDOIS

Avez-vous déjà visité votre futur appartement?  
[www.residence-du-soleil.ch](http://www.residence-du-soleil.ch)  
Tél. +41 79 261 51 41  
[info@amg-promotions.ch](mailto:info@amg-promotions.ch)



## BON Fr. 30.- (non cumulable)

sur l'ensemble de nos cours

- ◆ Cours de Sauveteurs ◆ Cours de Samaritains
- ◆ Urgence dans le sport ◆ BLS/AED, UPE, UPA

Liste complète sur [www.samaritains-vdrc.ch](http://www.samaritains-vdrc.ch)

Réduction à faire valoir à l'inscription jusqu'au 31.12.2012

Samaritains du Val-de-Ruz, Case Postale 164, 2053 Cernier, 079 453 60 66



## CONCORDIA

### Digne de confiance

Un partenaire fiable, un service d'excellence, des modèles d'assurance aux primes économiques. Choisissez CONCORDIA et bénéficiez de multiples avantages et de prestations exclusives pour les familles.

Pour en savoir plus, contactez votre agence CONCORDIA ou consultez [www.concordia.ch](http://www.concordia.ch)

CONCORDIA  
Agence Cernier  
Rue de l'Épervier 7  
2053 Cernier  
Téléphone 032 854 20 81  
[cernier@concordia.ch](mailto:cernier@concordia.ch)

## Dernière étape de notre voyage à travers le Val-de-Ruz. Aujourd'hui, on met le cap sur Engollon et Valangin.

### La plus petite

Dernière étape de notre tournée des communes du Val-de-Ruz avec deux quasi-voisines mais séparées tout de même l'une de l'autre par quelques centaines de mètres. Il y a d'un côté Engollon, la plus petite des communes du Val-de-Ruz, et de l'autre Valangin qui a choisi, pour l'instant, de ne pas prendre part à l'aventure de la fusion.



Haut Moyen-Age - et surtout la piscine du district qui attire du monde de tout le Val-de-Ruz et même de plus loin. Côté animations, Engollon peut se targuer d'accueillir la fête du 1er août de la région. L'an dernier, 13 communes du Val-de-Ruz y ont pris part.

Sur le même terrain, attendant à la piscine, se déroule annuellement en été un concours hippique.

Mais Engollon a aussi des manifestations rien qu'à elle, comme le vin chaud de



Engollon et ses 2,6 km<sup>2</sup> accueillent un peu plus de 100 habitants, dont 6 nouveaux nés depuis le début de l'année 2012. Quant à la doyenne du village, elle entrera en décembre dans sa 100e année.

Noël et tous les deux ans la fête communale à la cabane forestière. La dernière a eu lieu cet été. Reste à savoir pour 2014 si un groupe de citoyens en reprendra l'organisation.

De par sa taille, Engollon n'a que peu d'infrastructures et donc pas besoin de tout un bataillon d'employés communaux pour en prendre soin. Ce sont les habitants eux-mêmes qui une fois l'an se retrouvent pour les tâches communales: restauration de sentiers pédestres, remise en état de la cabane forestière, nettoyage des routes et des grilles d'évacuation des eaux, etc. Une pratique vouée à disparaître lorsque les habitants du village d'Engollon feront partie des 15'800 citoyens de Val-de-Ruz et qu'ils bénéficieront des prestations des employés communaux au même titre que les autres villages de la commune unique.

Sur le territoire d'Engollon vivent une dizaine d'enfants en âge de scolarité. Pour l'instant, les cycles 1 et 2 sont rattachés au Cercle scolaire du Val-de-Ruz. Les enfants devraient donc se rendre à l'école à Fontaines, mais en attendant la prise de pouvoir par les nouvelles autorités, les plus jeunes continuent d'aller user les bancs à La Côtère. Concernant le cycle 3 (l'école secondaire), c'est le



L'évolution démographique est relativement stable. Il faut dire que les zones à bâtir et les nouvelles constructions ne sont pas légion chez les Grenouilles. Ce charmant amphibien fait office de surnom pour les habitants d'Engollon, avec celui de Renaille. Le fait qu'autrefois la région était plutôt marécageuse n'est sans doute pas étranger à ces sobriquets.

La vie au village est plutôt calme. Pas de poste, pas de magasin, mais un restaurant (en tous cas jusqu'à la fin de cette année), une magnifique église - dont les premiers vestiges nous ramènent au



statu quo également, les élèves sont répartis entre la Fontenelle et le Mail, à Neuchâtel, en attendant l'année scolaire 2013-2014 et les décisions des nouveaux élus.

### l'indépendante

Terminons ce tour du Val-de-Ruz par la commune de Valangin et ses 420 habitants connus sous le nom de Valanginois, un sobriquet certainement plus apprécié que celui d'Âne qui apparaît au détour de certaines pages internet. La population du village est plutôt stable. Si les familles investissent plus facilement la zone à bâtir au nord de l'agglomération, le bourg, lui, attire plus volontiers les ménages sans enfant, eu égard à la structure des appartements, vieux de plusieurs siècles.



De l'action, il y en a à Valangin. Entre le château, ses expositions et ses animations, les concerts à la collégiale, le marché des artisans en novembre et le marché aux puces au printemps, la fête de la Saint Nicolas, la visite des fortins avec l'association Pro Fortin et les représentations de la troupe théâtrale des Compagnons du Bourg, il ne manque que le sport, et encore Le FC Valangin qui milite en 5e ligue joue sur le terrain de Boudevilliers et les personnes âgées peuvent se maintenir en forme grâce à la gym des aînés.



Au chapitre de l'école, les cycles 1 et 2 sont placés sous l'égide du cercle scolaire du Val-de-Ruz et le cycle 3 sous celui de Neuchâtel. Toujours à propos des plus jeunes, il ne faut pas oublier la fête de l'école, qui se faisait jusqu'ici en collaboration avec Boudevilliers. A Valangin, un groupe de citoyens est déjà

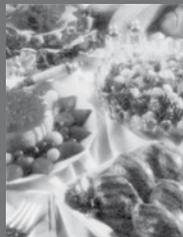
partiellement formé pour reprendre l'organisation de la manifestation avec très certainement un soutien financier de la commune.

Ce qui fait la particularité de Valangin, en comparaison de ses voisins du Val-de-Ruz, c'est que la commune n'a pas entrepris le grand voyage qui s'achèvera au 1er janvier 2013 par la fusion. «On voyait la population se déchirer avec ce projet. Les citoyens ne parlaient pas de fusion, mais d'absorption. On a choisi de laisser le peuple décider» explique la présidente de commune Sylvie Charrière. Val-de-Ruz, Grand Neuchâtel, la décision ne devrait pas tomber avant une dizaine d'années. En attendant, le cas de Valangin devra être réglé à coup de conventions. Une rencontre entre les autorités valanginoises et vaudruziennes a eu lieu dans le courant du mois d'octobre.

Cette situation n'entache en rien le charme du bourg médiéval. A l'ombre du château, l'ambiance y est agréable et les gens gentils, dit la présidente de commune rapportant les propos de visiteurs ou de nouveaux venus. L'esprit villageois et l'entraide sont bien ancrés à Valangin. Chaque vendredi, la cité accueille un marché qui acquiert petit à petit ses lettres de noblesse, à tel point que les autorités doivent refuser des demandes de marchands souhaitant y tenir un stand. La vie commerciale se décline également en restaurants, salon de thé et confiserie. Prochainement, les locaux de l'ancienne poste accueilleront une épicerie. /cwi



# Les bonnes adresses pour manger la chasse



## Restaurant-pizzeria l'Union

Fermé le dimanche

Route de Fontaines 1 - 2052 Fontainemelon - Tél: 032 853 21 56  
contact@l-union.ch - www.l-union.ch

### les spécialités de chasse

Civet de chevreuil St Hubert Fr. 24.50

Entrecôte de cerf  
sauce chanterelles et pinot noir Fr. 31.50

Médaille de chevreuil aux bolets Fr. 35.50

Filets de lièvre au porto et  
pommes caramélisées Fr. 30.-

Fondue braconnière Fr. 37.-

Selle de chevreuil aux figues  
dés 2 personnes Fr. 44.- /pers.

Uniquement sur réservation 48 heures à l'avance

**Match au cartes tous  
les premiers samedis du mois  
dès le 3 novembre**



MAGNIFIQUE RESTAURANT AVEC VUE IMPRENABLE

Ouvert 7/7 9h00-24h00, dimanche soir fermé  
Rue des Doloires 15 - 2063 Saules - 032 852 01 84  
panorama\_saules@hotmail.ch - www.lepanorama.ch

## La Chasse est arrivée

Terrine de gibier 9.- - Soupe de courge 6.-

Filet Mignon de Marcassin 38.-

Civet de Cerf 22.-

Médailles de cerf 36.-

Médailles de chevreuil aux chanterelles 37.-

Entrecôte de sanglier sur ardoise 36.-

Magret de canard aux aïelles Fr. 33.-

Trio de chasse (Cerf, chevreuil, sanglier) Fr. 39.-

3 sauces (Chanterelles, bolet, chasseur)

Fondue Baronne (Cerf, chevreuil) à volonté Fr. 46.-

Tout nos plats sont accompagné de leur garniture de chasse

\*\*\*\*\*  
Tous les samedis à midi: salade, poulet, frites, 10.- /Salade, Filets mignons aux morilles, 22.-

Tous les dimanches à midi: salade, langue de bœuf sauce aux câpres, pomme purée, 16.-

Salade, filet de perche, pommes nature, 16.-  
\*\*\*\*\*

A dispositions Grande salle de 100 personnes, pour tous vos banquets, mariages, réunions etc...

RELAIS DU  
CHATEAU  
VALANGIN

## La Chasse

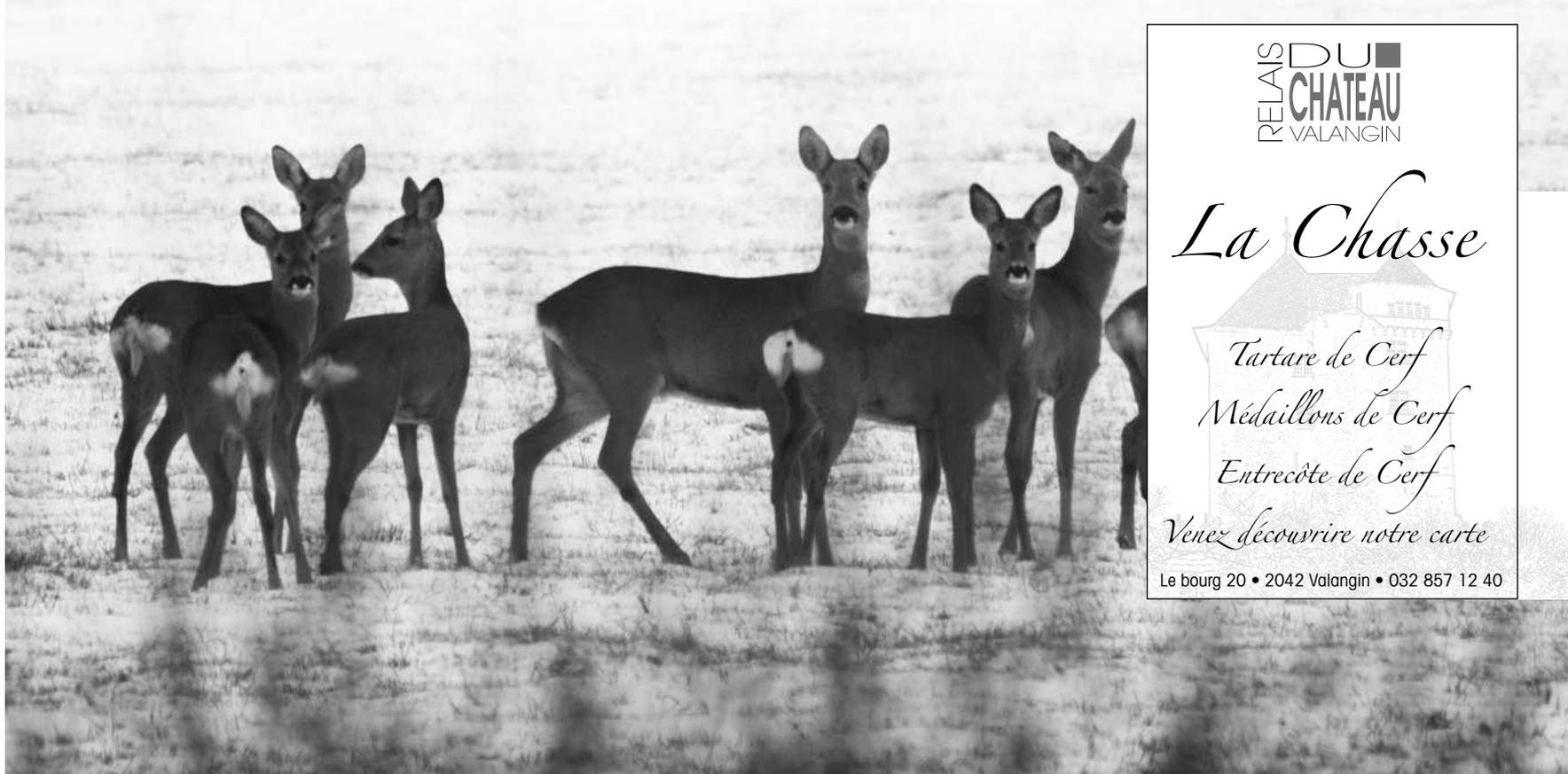
Tartare de Cerf

Médailles de Cerf

Entrecôte de Cerf

Venez découvrir notre carte

Le bourg 20 • 2042 Valangin • 032 857 12 40



## AGENDA DU VAL-DE-RUZ

### Portes ouvertes

La **Fondation Les Perce-Neige** ouvre la porte de ses ateliers des Hauts-Geneveys, Cernier, La Chaux-de-Fonds et Neuchâtel au public, le 27 octobre, de 9h à 12h et de 13h30 à 16 heures. Au programme, visite des ateliers, présentation des autres lieux de travail, présentation des domaines de compétences de la Fondation et des professions sociales. Sur le site des Hauts-Geneveys, vente de produits fabriqués dans les ateliers.

La **bibliothèque chrétienne la Belle Porte**, rue de l'Epervier 5 à Cernier ouvre ses portes au public le 10 novembre, de 9 heures 30 à 16 heures. Petit déjeuner, dîner sur le pouce, pâtisseries, jeux d'adresse et tombola. Boissons offertes. Possibilité pour les enfants de confectionner des gaufres. Renseignements au 032 753 65 30 ou 032 853 28 69.

### Concert

La **Tarentelle** présente son spectacle annuel «**Silence on tourne, le cinéma en chansons**», à la salle de la Corbière à Savagnier, les 2 et 9 novembre à 20h et le 4 novembre à 17h. Le samedi 10 novembre à 20h, spectacle et danse. Adultes: frs. 20.-, enfants jusqu'à 16 ans gratuit. Billets à l'entrée (ouverture des portes 30 minutes avant le spectacle) ou sur réservation par SMS au 078 897 29 97 ou par courriel à la.tarentelle.savagnier@gmail.com.

### Divertissement

Chaque Jeudi dès 20h00, soirée jeux de société ouvert à tous. Auberge du Petit savagnier, 032 857 25 90

### Château de Valangin

Le château de Valangin propose jusqu'au 26 octobre son exposition **Collection+**, un choix de près de 150 objets reçus, achetés ou déposés au château durant ces deux dernières années. Le musée développe en particulier deux domaines phares: l'artisanat historique de la dentelle et les textes et vêtements anciens. Le musée est ouvert du mercredi au dimanche, de 11h à 17h. Visites guidées sur demande.

Les 27 et 28 octobre, le Château de Valangin joue à se faire peur avec **Trouille et citrouille**. Au programme, ateliers pour enfants, mets à la courge et parcours trouille en compagnie de la troupe «**La quête médiévale**». Parcours trouille le samedi 27 octobre dès 19h. Animations le 28 octobre, entre 10h30 et 16h. [www.chateau-de-valangin.ch](http://www.chateau-de-valangin.ch).

### Cinéma

La saison continue au **P'tit ciné de Fontainemelon**, à la salle de spectacles, avec «**Sur la piste du Marsupilami**», le dimanche 28 octobre à 17h15. Age: pour tous. [www.auptitcine.ch](http://www.auptitcine.ch).  
La **commission de culture et loisirs**

de **Fontainemelon** propose de partir à la découverte de Prague et de la Bohême avec connaissance du monde et le film **Voyage au cœur de l'Europe** de Eric Fontaneilles. Projection le 30 octobre à 20h, à la salle de spectacles de Fontainemelon.

### Aînés

Le **club des aînés Dombresson-Villiers-Le Pâquier** propose une conférence-dias par André Monnier «**A travers la Grèce**» - histoire et paysage. Rendez-vous le vendredi 26 octobre à 14h, à la salle de paroisse de Dombresson. Collation.

### Anniversaires

**Animation 2065** à Savagnier fête ses 20 ans d'activités, le 27 octobre à la salle de La Corbière. Au programme, spectacle pour enfants à 15h, lâcher de ballons à 16h, spectacle de magie à 17h, apéritif à 18h, souper à 19h et disco dès 22h30. Possibilité de se restaurer tout au long des festivités. Renseignements (et inscriptions au souper), au 032 853 60 11.

L'**ébénisterie Picci** fête son 50e anniversaire en public, les 26 et 27 octobre au Moulin de Bayerel, le vendredi dès 15h30 et le samedi dès 9h30. Au programme, musique (avec les **Swinging Hot Four** le vendredi et la **Fanfare l'Espérance de Coffrane** le samedi), restauration et réalisation d'une fresque par l'artiste graffeur Wilo.

### Trocs

Le **troc de Chézard** se tient le 27 octobre, de 9h à 16h, à la salle de gym du collège du village. Habits pour enfants de 0 à 16 ans, jeux, jouets, poussettes, accessoires de puériculture, etc.

Le **troc des mamans** a lieu le 28 octobre à la Croisée à Malvilliers, de 9h à 11h30 et de 13h30 à 16h, avec changement d'exposants pendant la pause de midi. Articles de deuxième main pour bébés et enfants tels que: habits, chaussures, sièges auto, chaises hautes, autres accessoires de puériculture, jouets, livres, skis, patins, etc...

Le **troc d'hiver** de l'association Troc Val-de-Ruz a lieu le samedi 3 novembre de 9h à 11h à la Fontenelle, à Cernier. Renseignements: [www.trocvalderuz.ch](http://www.trocvalderuz.ch).

À Cernier, le **Troc des enfants** se tient le dimanche 4 novembre à l'ancienne halle de gym du village. Cinquante exposants proposent vêtements, jouets, livres, articles de puériculture, poussettes, sièges auto, etc. entre 9h et 11h30 et de 13h30 à 16h. Renseignements: [trocernier.e-monsite.com](mailto:trocernier.e-monsite.com).

### Théâtre

Les **compagnons du Bourg**, à Valangin présentent leur nouveau spectacle «**Moi, je crois pas**», de Jean-Claude Grumberg. La pièce montre le quotidien banal d'un homme et d'une femme. Lui, époux beau parleur et coléri-

que a un avis sur tout. Elle, lui renvoie la balle pour un débat d'idées drôle et vif. Représentation à la salle de spectacle de Valangin les 15, 16, 17, 22, 23 et 24 novembre à 20h15, les 18 et 25 novembre à 17h. Réservations au 032 857 25 87.

### Marché

Le **traditionnel marché des artisans** revient pour sa 10e édition à la halle de gymnastique de Valangin. Une vingtaine d'exposants y présenteront leurs créations le 10 novembre de 11h à 19h et le 11 novembre de 10h à 17h. Coin bricolage pour les enfants. Cantine.

### Ventes de paroisse

La **paroisse réformée du Val-de-Ruz** propose sa vente annuelle, le 3 novembre de 10h à 17h, à la salle de gymnastique de Coffrane. Au programme, à 11h: la fanfare «**l'Espérance**» de Coffrane et des Geneveys-sur-Coffrane. L'après-midi: le groupe de jazz «**Old Time Jazz Remember**» et le Chœur mixte de Coffrane «**La Sarabande**». Pour les enfants: théâtre de marionnettes et grimage. Repas de midi: soupe à la courge, grillades et salades. Stands: pâtisseries, gaufres, bric-à-brac et livres, création-bricolage, etc.

**EREN, Paroisse Val-de-Ruz:** vente de paroisse le samedi 27 octobre de 10h à 15h à la Rebatte, Chézard-St-Martin, avec le Chœur d'Hommes de Chézard; stands divers, livres, pâtisseries maison, démonstrations de dentelières, 12h repas, 16h loto.

### Halloween

**Tabledhote.ch** organise une fête d'Halloween, le 3 novembre dès 15h dans l'ancienne salle de gym de Cernier. Au programme, animation pour les enfants avec Jacky Lagger. Dès 20h, concerts des groupes AutoPsy, Cebbe et Poney Sender. Restauration, bar et DJ. Concours de déguisements et de décorations de citrouille (faites à la maison).

### Exposition

**Mercedes Corradi** expose ses œuvres, peintures et sculptures jusqu'au 4 novembre à la galerie Belimage à Valangin. Ouverture du mercredi au dimanche de 15h à 18h ou sur demande au 032 504 20 42 (ou 032 753 09 74).

**Annoncez vos manifestations en envoyant un email à [claire.wiget@valderuzinfo.ch](mailto:claire.wiget@valderuzinfo.ch) jusqu'au 30 octobre 2012.**

## RESULTATS SPORTIFS

Val-de-Ruz Info se propose de vous communiquer les derniers résultats connus des équipes sportives du Val-de-Ruz. Comme votre journal paraît tous les 15 jours et que le bouclage d'une édition intervient une dizaine de jour avant sa parution, il se peut qu'il y ait un léger décalage dans la publication des résultats.

### Football 3e ligue

#### FC Dombresson

Samedi 6 octobre 2012,  
FC Fontainemelon – FC Dombresson: 4-2  
Samedi 13 octobre 2012,  
FC Dombresson – FC Fleurier: renvoyé

Prochain match à domicile pour le FC Dombresson, le samedi 3 novembre 2012 à 18h30, contre le FC Couvet

#### FC Fontainemelon

Samedi 6 octobre 2012,  
FC Fontainemelon – FC Dombresson: 4-2  
Samedi 13 octobre 2012,  
FC Lignières – FC Fontainemelon: 3-6

Prochains matches à domicile pour le FC Fontainemelon, le jeudi 25 octobre à 20h15, contre le FC Coffrane. Le 3 novembre à 17h30, contre le FC Kosova. Le mercredi 7 novembre à 20h15 contre le FC Fleurier.

#### FC Coffrane

Samedi 6 octobre 2012:  
FC Coffrane – FC Couvet: 1-3  
Dimanche 14 octobre 2012:  
FC Kosova – FC Coffrane: 2-1

Prochain match à domicile pour le FC Coffrane, le 11 novembre à 15h30 contre le FC Espagnol.

#### US Les Geneveys-sur-Coffrane

Samedi 6 octobre 2012:  
US Les Geneveys-sur-Coffrane - FC Kosova: 1-0  
Samedi 13 octobre 2012:  
FC Peseux Comète – US Les Geneveys-sur-Coffrane: 3-1

Prochain match à domicile pour l'US Les Geneveys-sur-Coffrane, le 28 octobre à 15h contre le FC Coffrane.

### Hockey sur glace 3e ligue

#### HC Val-de-Ruz

Prochain match à domicile pour le HC Val-de-Ruz, le 4 novembre à 17h contre le HC Moutier.

### Tchoukball LNA

#### Val-de-Ruz Flyers

Vendredi 21 septembre 2012:  
Val-de-Ruz Flyers - La Chaux-de-Fonds: 70-46  
Vendredi 5 octobre 2012:  
Lancy - Val-de-Ruz Flyers: 56-60

Prochain match à domicile pour les Val-de-Ruz Flyers, le 23 novembre à 20h45 contre Piranyon Origin.

## CÉLÉBRITÉS VAUX-DE-REUSES Fontaines: Jonas Boyve

Né le 13 juin 1654 à Travers, il décède à la cure de Fontaines le 12 décembre 1739. Il est fils d'un pasteur et il fera de solides études de théologie à Berne, Lausanne et Genève. Il exerce son ministère principalement à Saint-Martin et à Fontaines.

Il succède à son père, Abram Boyve, à Saint-Martin lorsque ce dernier décède en 1684. Il ne figurerait pas dans notre rubrique s'il n'avait exercé parallèlement une autre activité de loisirs qui l'a fait connaître. Il entreprit de longues recherches historiques sur le Pays de Neuchâtel, il ne trouva pas les fonds pour les éditer. Il ne vit donc pas l'impression de son travail qui fut entrepris plus d'un siècle après sa mort par Gon-

zalve Petitpierre, imprimeur, entre 1854 et 1861. L'ouvrage porte le titre: *Annales historiques du comté de Neuchâtel et Valangin depuis Jules César jusqu'en 1722*. Ouvrage foisonnant, malheureusement Boyve ne cite pas ses sources et il est difficile d'attribuer du crédit à un certain nombre de ses affirmations. Il commet même un péché d'orgueil en inventant un ancêtre qui aurait accompagné Farel dans le pays à l'époque de la Réforme: il transforme Antoine Froment (1509-1581) attesté par les textes en un Antoine Boyve sans identité! dans le livre II, page 306, on lit:

*Un certain jeune homme, nommé Antoine Boyve, natif de la ville de Gex, accompagnait toujours Farel sans le jamais abandonner, le défendant avec*

*un courage intrépide ; aussi reçut-il plusieurs blessures.* FAUX mais on y a cru jusqu'au XXe siècle!

Il commet en outre l'erreur d'écrire que Fontaines aurait abrité une abbaye (il s'agit en fait de Fontaine-André, à La Coudre). Sur d'autres sujets, il donne des renseignements utiles, mais tout doit être passé par l'analyse critique.

Il épousa en premières nocces Esther née Pury, fille de Samuel, puis il convola avec Marie née Droz, veuve du pasteur Gauchat.

Au fronton de l'ancienne cure de Fontaines, on trouve au-dessus de la porte une inscription rappelant sa mémoire.

© Maurice Evard



# 50 ans

## Ebénisterie Picci



# 10 ans

## Cuisines Picci

# Venez fêter avec nous !

Rétrospective, un demi-siècle de savoir-faire retracé au travers d'une exposition  
26-27 octobre 2012 au Moulin de Bayerel à Saules

Un magnifique programme vous attend!

|          |       |   |
|----------|-------|---|
| VENDREDI | 15h30 | Réalisation d'une fresque par l'artiste graffeur Wilo   |
|          | 18h   | Ambiance Jazz avec les Swinging Hot Four<br>Gogos Pizza |
| SAMEDI   | 21h   | Bar au profit du Service Bénévole du Val-de-Ruz         |
|          | 09h30 | Sculpture à la tronçonneuse par Eric Bindith            |
|          | 11h   | Concert Rock avec la Fanfare l'Espérance<br>de Coffrane |
|          | 12h   | Grillades !!  |
|          | 15h   | Fin de la fresque par Wilo                              |
|          | 16h   | Résultat du concours et fin de la manifestation         |

Un formidable concours  
vous permettra de gagner:  
Un meuble d'une valeur  
de CHF 2800.-

En l'honneur de nos 50 ans profitez de 50% sur tout le mobilier en stock!



pharmacieplus  
du val-de-ruz  
fontainemelon  
032 853 22 56

pharmacieplus  
marti  
cernier  
032 853 21 72

Pharmacieplus vous offre

- Plus de 200 produits prixminis permanents
- Points fidélité doublés chaque mois sur une gamme de produits différents
- Livraisons gratuites dans tout le Val-de-Ruz